

Mbeti á Polo sù fœ Tito Tshatshu o'o

Asœ koedœ mbeti á Polo sù fœ Tito. Tito doédœ Yuda nene, kashe tshe za lima awa Kristu. Tshe na awa ndjoro tœ awa nœ dœ Polo.

Mbetinœ gbɔ lima Tito 6a læ egerœ tshiki á i'irinœ koedœ Kelete. Polo ka lima tœ ye ti 6a zœ mbœrœ tshe guma udu akwa nœ Ikrizia dœ pe kœke azu adœke endje te agbozu tshapa ayindœ Yisu. Œ li ndje adœke tshe yisœ nœ fœ endje, mara á li adœke endje yindœtœ endje læ tœ endje, œdœ mara á li adœke endje sœ dœ tœnœ læ soro endje. Polo kpa pa fœ she mara á li adœke tshe mi dœ upu fœ agbozu, fœ agbolo œdœ fœ akanga œdœ pe mara á li adœke agbozu tshapa ayindœ Yisu mbœrœtœ endje lindœ nœ.

Mbetinœ kurutshelœtœ ye atake:

- Abala œdœ pe avwala (1.1-4)
- Mara kœmi upu fœ agbozu tshapa ayindœ Yisu (1.5-16)
- Mara kœmi upu fœ ayindœ Yisu (2.1-3.11)
- Ndɔngɔɔ abala (3.12-15)

Abala

¹ Œmœ Polo, œmœ koedœ ayi akwa nœ Ndjaba œdœ ayi avwa nœ Yisu Kristu á tshe e mœ mbœrœ kœyisœ œrœ fœ azu á Ndjaba ke endje, adœke endje sœ dœ kœyindœrœ ga ndœ ye yé œ wusœ adjapu læ kœzatœ endje fœ she.

² Mœ sœ kœmbœrœ akwa mbœrœ endje wusœ nœ adœke, œne gb̃ soro neke á ka nene, á Ndjaba pa lima ndœ nœ katshatsha utshu nœ kœmbœrœ tshapash̃nœ asœ, adœke œne za lima fœ endje. Tshe kœdœ Ndjaba á tshe fafa tshelœ ama ye nene.

³ Tshe za o'o ama ye ga tœ awa akwa liaka olo á tshe guma. Ayi kœshe azœ dœ Ndjaba dá za o'o ama ye fœ mœ yeka á vwa mœ adœke mœ mindœ nœ.

⁴ Mœ sœ kœsu mbetinœ asœ fœ 6œ dœ Tito, adja gbolo nœ mœ lœ kœyindœrœ á a sœ dœ toenœ ga ndœ Yisu Kristu. Kaka Ndjaba Aba œdœ Yisu Kristu ayi kœshe azœ, ma ɔtsh̃ l̃su nœ endje ga ndœ zœ œ za kœsœ gee nœ endje fœ 6œ.

Kœke agbozu Ikrizia

⁵ (Edœ mœ kœkatœ zœ 6a lœ Kelete, œ sœ mbœrœ 6œ guma œneke á sœpe adœke 6œ guma, yé œ ke agbozu Ikrizia lakpi bale dœ bale liaka awa akwa á mœ pandœ nœ fœ 6œ.

⁶ Ɛ li adœke ɔtsh̃ gbozu sœ dœ ɔtsh̃nœ adœke azu lele lœ endje mbœrœ she nene, tshe sœ dœ yashe tshebale, gbolo nœ ye dœ ayindœ Yisu mbœrœ azu kœpapa o'o tœ endje adœke ɔtsh̃ endje gaga nene too endje kœdœ aayi sharapu nene.

⁷ Gbambanœ nene, endje ke gbozu tshelœ Ikrizia adœke tshe ko ala ye tœ œrœ nœ Ndjaba, ádánœ á li adœke azu lele lœ endje mbœrœ she nene dœmœ. Tshe dœdœ uzu kœzatœ ye nene, uzu ókó nene, uzu kœza ama ye ti lœ ipi nene, uzu nœ koshe hawo hawo nene, uzu á tshe sœ kœgb̃ ngendja dœ ekpe awa nene.

⁸ Kashe tshe dœ uzu kœza osho kœsœ fœ azu sœnda nœ ye, á tshe yindœ ɔtshœrœ. Tshe dœ uzu nœ ɔtshœ gbetshelœ á tshe sœ ndjii á sœ ndje yerœ, yé tshe wu ndje sœ kœgbœndœtœ ye.

⁹ Ɛ li dœ she kœzatœ ye kolœ ga tœ o'o á endje yisœ nœ fœ she. Atamœ tshe li tœ kœemi upu fœ anga azu lœ adjapu yé œ sɔ akpa aayi kœyisœrœ dœ wala.

Aayi kœyisœrœ dœ wala

¹⁰ Gbambanœ nene, azu ndjoro, kœropa nœ kɔ ili endje ugurutœ Ayuda á endje te ayindœ Yisu, endje sœsœ kœmbœrœtœ endje liaka kœyisœrœnœ nene, endje sœ kœpa o'o ngbili ngbili yé endje sœ kœfara azu.

¹¹ Mbœrœ tœnœ ataa, œ li adœke bœ mbœrœ adœke endje ngbɔba ama endje ga tœnœ. Endje sœ kœndi gbetshelœ nœ azu kɔ lœ bingi, lœ awa nœ kœyisœ œrœ á lili adœke endje yisœ nœ nene, endje yisœ nœ mbœrœ kœgbɔ ngendja.

¹² Anga uzu nœ endje bale lœ Kelete á endje wu she bœta ayi kœgbara o'o, pa lima adœke: «Azu Kelete kœdœ aayi wala, endje kœdœ akatshagea, aayi ɔdɔ yé endje yi kolœ ndœ kœzirœ.»

¹³ O'o kɔ á tshe pa kœdœ adjapu. Ádánœ á li dœ bœ kœza ala endje adœke endje sœ dœ adja kœyindœrœ,

¹⁴ endje katœ kœdji ndœmatoro nœ Ayuda, endje ka ndje tœ kœmbœrœtœ endje liaka awa akwa á azu á endje vwaratœ endje tœ adja kœyisœrœ guma.

¹⁵ Ɛrœ kɔ á azu nœ ɔtshœ lœsu œ mbœrœ dœ akwa sœ yerœ, kashe azu uburu á endje gugu dœ kœyindœrœ nene, endje wu œrœ kɔ tœ œrœ

uburu, mbœerœ kœwusœerœ nœ endje œdœ pe gbetshelœ nœ endje sú dœ ekperœ.

¹⁶ Endje sœ kœpa adœeke œene wusœ Ndjaba kashe akwa tshelœ endje sœ kœma adœeke endje wuwusœ ye nene. Endje yiangba endje mbœerœ ekpe akwa tshelœ endje, endje kœdœ aayi gbakumu yé endje lili kœmbœerœ œtshœ œerœ bale nene.

2

Kœyisœerœ fœ agbozu

¹ Kashe 6œ, yisœ o'o neke á li dœ adja kœyisœerœ.

² Pa fœ agbœ ayakoshe adœeke endje dœ agbozu tshapa undu endje, azu á endje lisœ endje á endje sœ dœ œtshœ gbetshelœ. Lœ œerœ kœ, endje matœ endje tœ azu á endje ka ngbiri lœ kœyindœerœ, azu nœ kœyindœeshœ, azu nœ kœru lœsu.

³ Awa bale fœ agbœ ayashe. Œ li adœeke endje mbœerœ tœ endje 6ata ayerœ azu, endje papatœ azu nene, yé endje fafatœ endje tœ akanga nœ ipi nene. Endje yisœ œtshœrœ,

⁴ endje yisœ mara á li dœ avoro ayashe kœyindœ akœ endje dœ agbolo nœ endje,

⁵ avoro ayashenœ sœ dœ œtshœ gbetshelœ yé œ mbœembœerœ angba budu nene. Endje mbœerœ akwa tshasœenda nœ endje dœ œtshœnœ, endje dœ œtshœ ayashe, œ lisœ akœ endje adœeke endje kœegusœ o'o ama Ndjaba nene.

Kœyisœerœ fœ adjagbala

⁶ Mi upu ndje fœ adjagbala adœeke endje sœ dœ œtshœ gbetshelœ

⁷ Iœ œrœ kɔ. Œ li ndje dœ ʃœ dœ tœ zœ koema ambára ɔtshɔ akwa fœ endje lœ soro zœ dœ mara adœke, adja kœyisœrœ nœ zœ sœ ndjii yé œsœnœ li.

⁸ Za kolœ adja o'o á li ga tœ akwa yeka azu kœshara upu mbœrœ akwa nœ azœ yé á kœfafatshelœ nœ nene. Ataa, endje gbɔ tshula yé œ gbɔ awa kœpa ekpe o'o nœ azœ nene.

Kœyisœrœ fœ akanga

⁹ Mi upu fœ akanga adœke endje lisœ agbozu tshapa endje lœ œrœ kɔ, endje mbœrœ œrœ á za yanga fœ endje. Adja endje gbugbugburu tshelœ o'o dœ agbozu tshapa endje nene.

¹⁰ Endje ziziangba œrœ nœ endje nene, endje zatœ endje mbœrœ akwa dœ lœsu bale yé œ kakatœ anga tshakala akwa ti teasho nene yeka azu kœlisœ o'onœ á a sœ kœyisœ nœ tœ upu nœ Ndjaba á tshe she azœ.

Azu nœ Yisu Kristu

¹¹ Ndjaba ma ɔtshɔ lœsu nœ ye á li kœshe azu para kɔkɔ.

¹² ɔtshɔ lœsunœ yisœ œrœ adœke, a katœ kœvwaratœ azœ tœ Ndjaba œdœ koena manda ogo œrœ tshapashœnœ asœke yeka a kœgbœndœtœ azœ, á kœte azu kœlisœ Ndjaba, azu á endje sœ ndjii tœ ala ye.

¹³ A sœ kœmbœrœ atamœ, kœvu olo yanganœ á sœ kœkate azœ dœ lœkɔ á a wu mokɔ nœ Yisu Kristu, á tshe kœdœ Ndjaba œdœ Ayi kœshe azœ.

¹⁴ Tshe zatœ ye fœ kuzu tœ œsœ azœ mbœrœ kœshe azœ lœ ekperœ kɔ. Tshe djutɔ azœ adœke

a te azu nœ ye, azu á endje sœ kœpa avwara ndœ kœmbœrœ ɔtshɔ akwa.

¹⁵ Ɖ li dœ ɓœ kœmindœ upunœ asœ kɔ fœ azu. Yisœ awa akwa fœ endje yé œ za ala endje dœ gbɔgbɔ á Ndjaba za fœ ɓœ. Kaka adœke uzu bale didi ɓœ nene.

3

Mara ɔtshɔ azu nœ Ndjaba

¹ Kpa mindœ nœ fœ azu nœ Ndjaba adœke endje lisœ agbozu tshapa akwa kɔ nœ Lita. Endje dji o'o ama endje yé œ yindœ kœmbœrœ ɔtshɔ akwa.

² Endje gugu œsœ uzu bale nene, endje para kœsœ gee dœ azu yé œ dœ aayi kœmbœrœ ayo, œ sœ dœ ɔtshɔ lœsu ga ndœ azu kɔ.

³ Gbambanœ nene, azœ kɔ a djingili lima awa yé œ dœ lima azu nœ ekpe gbetshelœ, a dœ lima aayi sharapu, aayi indi, akanga nœ ogo ekperœ kɔ. A sœ lima hawo hawo yé œ sœ dœ úkú, endje yi lima angba azœ mbœrœ ekpe ɔtshɔ azœ yé a sœ ndje lima kœyiangba anga azœ.

⁴ Kashe, Ndjaba ayi kœshe azœ má fœ azœ ɔtshɔ lœsu nœ ye dœ pe kœyindœsho nœ ye.

⁵ Tshe sheshe azœ mbœrœ akwa nœ azœ á sœ ndjii nene, kashe œshe dœ tœ ye dá wu oyo azœ. Tshe she azœ dœ gbɔgbɔ nœ Ɖtshɔ Ishiri, á djutɔ azœ lœ ekperœ yé á a wuta atafo azu yeka a gbɔ tafo mara nœ kœmbœrœtœ azœ.

⁶ Ndjaba vwa Ɖtshɔ Ishirinœ tonge tonge ga pa azœ dœ awa nœ Yisu Kristu Ayi kœshe azœ,

⁷ tshe mbœrœ adœke a wuta ndjii tœ ala ye lœ awa nœ ɔtshɔ lœsu nœ ye, dœ œ gbɔ soro á ka nene á a sœ kœvu tœnœ.

⁸ O'onœ asœ koedœ adjapu yé mœ yindœ nœ adœke 6œ ka ga pa koeyisœrœ nœ adœke azu á endje yindœ Ndjaba wotœ endje ndœ koembœrœ ɔtshœrœ. Wu œrœ œeneke á sœ dœ ɔtshœnœ, á li dœ azu koembœrœ tœnœ.

⁹ Kashe 6œ kpa awa koegbugburu tshelœ o'o á ádánœ gugu nene, koegbugburutshelœ o'o tœ upu nœ koedi i'iri aata, œbœrœ œdœ kœnga koshe pa awa akwa, vwaratœ zœ tœ œœrœncœ asœmœ. Œ sœ gbambancœ yé ádánœ gugu nene.

¹⁰ Tsheneke á tshe para awa koekurutshelœ ayindœ Yisu, za ala ye awa bale too awa bisha. Á tshe koedjidji 6œ nene, katœ ye ti.

¹¹ Wusœ nœ adœke, uzu ataa sœ lœ djingili, tshe koedœ ayi koembœrœ ekperœ yé tshe sœ kœwa ngbanga ga tœ ye dœ tœ ye.

Ndangba koemi upu

¹² Ɔlɔ á mœ kœvwa Artemase too Tishike fœ 6œ, pa avwara kœna koegbɔ mœ 6a lœ Nikopolise. Ba zœ, dá œndœ mœ œ di mbœrœ yapu nœ izi.

¹³ Mbœrœ kɔ tœ kœgi Zenase á tshe koedœ avoka œdœ pe Apolo ga tœ awa ana nœ endje. Mbœrœ œeneke kɔ á li fœ endje.

¹⁴ Mbœrœ adœke aaya azœ dœ ayindœ Yisu zatœ endje ndœ ɔtshɔ akwa dœ lœsu endje bale, mbœrœ koeti kane anga azu á endje sœ lœ oyo. Ataa, mara ɔtshɔ endje œ sœ gbambancœ nene.

¹⁵ Azu para á endje sœ dœ mœ 6a ke vwa abala fœ 6œ. Za ndje abala fœ anga azœ dœ ayindœ Yisu.

Kaka Ndjaba yisœ ɔtshɔ lœsu nœ ye ga ndœ 'e para kɔkɔ.

TAF0 AYO
The New Testament in the Manumanaw language of
Myanmar

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc. and ACOTBA-SUBO

Language: Manumanaw

All rights reserved.

2024-07-29

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 5 Apr 2025 from source files
dated 29 Jul 2024

40e3c5cb-c2ea-5cf8-8a40-4c6f77a45343